

# OBSAH / CONTENTS / INHALT

- JIŘÍ PEŠEK, Zvířata ve městě – úvodní slovo  
[Tiere in der Stadt – ein Wort zur Einführung] ..... 9

## ZVÍŘATA V ŽIVOTĚ PRAŽANŮ / ANIMALS IN THE LIVES OF PRAGUE INHABITANTS

- LENKA KOVAČIKOVÁ – PETR STAREC – MONIKA OPELKOVÁ, Trendy  
v konzumaci masa a využití dalších živočišných produktů  
na Novém Městě pražském na příkladu nálezů  
z Václavského náměstí (Koňského trhu) [Trends  
im Fleischkonsum und in der Verwendung weiterer  
Tierprodukte in der Prager Neustadt am Beispiel  
der Funde vom Wenzelsplatz (Rossmarkt)] ..... 25
- ZDENĚK HOJDA, „Zde chová císař dvanáct velbloudů a indického  
vola, žlutého, celého kosmatého...“ Exotická zvířata  
v rudolfinské Praze [„Hier hält der Kaiser zwölf Kamele  
und einen indischen Ochsen, gelb, ganz zottelig...“  
Exotische Tiere im rudolfinischen Prag] ..... 39
- MARIE BUŇATOVÁ, Židovští koníři v raně novověké Praze.  
Příspěvek k hospodářským a sociálním vztahům ve městě  
[Jüdische Pferdehändler im frühneuzeitlichen Prag.  
Ein Beitrag zu den Wirtschaftsbeziehungen und sozialen  
Verhältnissen in der Stadt] ..... 63
- JIŘÍ SMRŽ, „Koňský dobytek“ v soudních knihách novoměstských  
konířů [Das „Pferdevieh“ in den Gerichtsbüchern  
der Neustädter Pferdehändler] ..... 83
- PAVLÍNA GOTTSTEINOVÁ, Hospodářská zvířata v pražských  
domech ve světle vizitačního protokolu tereziánského  
katastru z let 1725–1726 [Nutztiere in Prager Häusern  
im Licht des Visitationsprotokolls zum Theresianischen  
Kataster aus den Jahren 1725–1726] ..... 95
- NINA MILOTOVÁ, Ryby v Praze. Pražané a „královská ryba“ losos  
v poslední třetině 19. století ve světle výzkumu Antonína

Friče [Fische in Prag. Die Prager und der „Königsfisch“ Lachs im letzten Drittel des 19. Jahrhunderts im Licht der Forschungen von Antonín Frič] .....	101
DAVID SMRČEK, Kůň a kontrola davu na příkladu Prahy přelomu 19. a 20. století [Das Pferd und die Kontrolle einer Menschenmenge am Beispiel Prags um 1900] .....	131
DAVID HUBENÝ, Zvířata a Policejní ředitelství v Praze v letech 1918–1945 [Tiere und die Polizeidirektion Prag in den Jahren 1918–1945] .....	155
VÁCLAV LEDVINKA, Zvířata v životě města – odraz v názvosloví pražských veřejných prostranství. Příspěvek do diskuse [Tiere im Leben der Stadt – ihre Reflexion in der Namensgebung des Prager öffentlichen Raums. Ein Diskussionsbeitrag] .....	181

### ZVÍŘATA V PÍSEMNÝCH A TIŠTĚNÝCH PRAMENECH STŘEDOVĚKU A RANÉHO NOVOVĚKU / ANIMALS IN WRITTEN AND PRINTED SOURCES OF THE MIDDLE AGES AND EARLY MODERN PERIOD

GERHARD JARITZ, Tiere und Tierprodukte im Letzten Willen. Das Beispiel Wiens (1395–1430) [Animals and Animal Products in Testaments. The Example of Vienna (1395–1430)] .....	191
ULF WENDLER, Bioindikatoren und Behandlungsmittel – Tiere in deutschsprachigen Pestschriften Lübecks, Hamburgs und Bremens in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhunderts [Bioindicators and Treatments – Animals in German-Language Plague Writings from Lübeck, Hamburg and Bremen in the Second Half of the 16th Century] .....	203
ZUZANA DZIVÁ, Zvířata ako testamentárny odkaz v prešovských meštianskych testamentoch v druhej polovici 17. storočia [Tiere als testamentarisches Vermächtnis in Eperieser Bürgertestamenten in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts] .....	227
ANEŽKA BAĐUROVÁ, Živočichové v okolí i uvnitř lidských obydlí podle výpovědi starých tisků [Tiere in der Umgebung und innerhalb menschlicher Behausungen nach der Aussage alter Drucke] .....	241

ANNA MIKOŁAJEWSKA – KATARZYNA CHLEWICKA, Die Städte der Ameisen und die Städte der Menschen. Insekten und Nagetiere im Thorner Intelligenzblatt <i>Thornische Wöchentliche Nachrichten und Anzeigen</i> [Cities of Ants and Cities of Men. Insects and Rodents in the Toruń Bulletin (Intelligenzblatt) <i>Thornische Wöchentliche Nachrichten und Anzeigen</i> ] .....	261
JERZY RAJMAN, Fauna in the Nomenclature of the Settlement Complex of Krakow in the Middle Ages [Fauna in der Namensgebung des Krakauer Siedlungskomplexes im Mittelalter] .....	283

### HOSPODÁŘSKÁ ZVÍŘATA VE MĚSTECH RANÉHO NOVOVĚKU / LIVESTOCK IN CITIES OF THE EARLY MODERN PERIOD

ATTILA TÓZSA-RIGÓ, „Der Kammerer kauft auff margkht Habern und Ross.“ Tiere im frühneuzeitlichen Pressburg (1528–1610) [“Der Kammerer kauft auff margkht Habern und Ross (The Steward Buys Oats and Horses at the Market).” Animals in Early Modern Pressburg (1528–1610)] .....	297
MAXIMILIAN MAROTZ, Das Schwein in der Hafenstadt – Auf der Suche nach dem Nutztier in Wismarer Quellen mit Schwerpunkt zwischen 1650 und 1670 [Pigs in the Port Town – Searching for Livestock in Wismar Town Sources Between 1650 and 1670] .....	311

### EXOTICKÁ ZVÍŘATA A DOMÁCÍ MAZLIČCI VE MĚSTECH RANÉHO NOVOVĚKU / EXOTIC ANIMALS AND PETS IN EARLY MODERN CITIES

BRIGITTE HUBER, Haltung, Zurschaustellung und Erforschung exotischer Tiere in München [The Keeping, Exhibition and Research of Exotic Animals in Munich] .....	323
FERDINAND OPLL, Die ersten beiden Elefanten in Wien. Exotische Tiere in der frühneuzeitlichen Stadt [The First Two Elephants in Vienna. Exotic Animals in the Early Modern City] .....	351

KALINA MRÓZ-JABLECKA, Das literarische Bild des Hundes im städtischen Raum des 17. Jahrhunderts am Beispiel Schlesiens / der Oberlausitz [The Literary Image of the Dog in the Urban Space of the 17th Century Based on the Example of Silesia / Upper Lusatia] .....	401
MARTIN SCHEUTZ, Bologneser, Pudel und Windspiel in der Residenzstadt Wien. Hunde im <i>Wiener Diarium</i> des 18. Jahrhunderts [Bolognese, Poodles and Greyhounds in the Residential City of Vienna. Dogs in the <i>Wiener Diarium</i> in the 18th Century] .....	419

## ZVÍŘATA VE MĚSTECH 19. A 20. STOLETÍ / ANIMALS IN THE 19TH AND 20TH CENTURY CITIES

MILENA LENDEROVÁ – MARTINA HALÍŘOVÁ, Zvíře ve světě dětí 19. století – práce, vzdělání, hra [Das Tier in der Welt der Kinder des 19. Jahrhunderts – Arbeit, Bildung, Spiel] .....	477
JOANNA GELLNER, Im Namen der minderen Brüder – Entstehung und Entwicklung der Tierschutzbewegung in Krakau von der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts bis 1939 [In the Name of Our Smaller Brothers – the Origin and Development of the Animal Rights Movement in Krakow from the Second Half of the 19th Century to 1939] .....	493
ANN MARIE DURKAN, Mapping the Past: Placing Historical Data to Conjure up the Sights, Sounds and Smells of Life in Early 20th-Century Dublin [Die Vergangenheit erfassen: Die Verwendung historischer Daten zur Rekonstruktion von Sehenswürdigkeiten, Geräuschen und Gerüchen des Dubliner Lebens im frühen 20. Jahrhundert] .....	523
KAREL ŘEHÁČEK, Zvířata ve válce. Slasti a strasti soužití Plzeňanů se zvířaty v letech 1914–1918 [Tiere im Krieg. Freud und Leid im Zusammenleben der Pilsener mit Tieren in den Jahren 1914–1918] .....	547
Summaries / Zusammenfassungen .....	565
JIŘÍ PEŠEK, Tiere in der Stadt – ein Wort zur Einführung [Animals in the City – Introduction] .....	599
Seznam autorů .....	617